

EL FARO

Revista informativa
del Canal de Panamá

UNA NUEVA MIRADA

Para redescubrir el Canal de Panamá

InfoCentro

Provincia de Panamá

Los Andes, Centro Comercial Los Andes
Local B-42, Tel. 237-7218

24 de Diciembre, Centro Comercial La Doña
Local 17-G, Tel. 295-7243

Chilibre, diagonal a la Escuela John F. Kennedy
Tel. 216-7545

Vista Alegre, Arraiján, Centro Comercial María Eugenia
Local 9, Tel. 251-9434

La Chorrera, Biblioteca Hortencio de Icaza
Tel. 253-7646

Provincia de Colón

Ciudad de Colón, Biblioteca Mateo Iturralde
Tel. 441-4373

Provincia de Coclé

Penonomé, Biblioteca Fernando Guardia
Calle La Lameda, Tel. 997-1047

Aguadulce, Avenida Rodolfo Chiari y Avenida Alejandro Tapia
Edificio Ideal, Tel. 997-0151



CANAL DE PANAMÁ

La maravilla eres tú.

Provincia de Veraguas

Santiago, Calle 8va., Edificio Don Juan
Local 2 y 3, Tel. 998-3160

Provincia de Herrera

Chitré, Avenida Pérez, Plaza Cerquín
Local 1, Tel. 996-7634

Provincia de Los Santos

Las Tablas, Avenida Rogelio Gáez, Tel. 994-0924
Guararé, Biblioteca Virgilio Angulo, Tel. 994-5543

Provincia de Chiriquí

David, Biblioteca Pública Santiago Anguizola, Tel. 775-4314
Concepción, Biblioteca Pública de Concepción, Tel. 770-5896

Provincia de Bocas del Toro

Changuinola, Centro Parroquial de Changuinola,
Planta Baja Tel. 758-7240



www.micanaldepanama.com



canaldepanama



@canaldepanama



trayectoria



ambiente



punte

EL FARO

Agosto 2012-No.52

JUNTA DIRECTIVA:

Rómulo Roux (Presidente)

Adolfo Ahumada

Marco A. Ameglio S.

Rafael E. Bárcenas P.

Guillermo O. Chapman, Jr.

Nicolás Corcione

Ricardo De la Espriella Toral

Norberto R. Delgado D.

Eduardo A. Quirós B.

Alfredo Ramírez Jr.

José A. Sosa A.

Alberto Alemán Zubieta

Administrador

Jorge Luis Quijano

Subadministrador encargado

trayectoria

pág. 5-6-7

Tu nueva mirada al Canal de Panamá.

compás

pág. 20-21

Conectados con el mundo.

punte

pág. 18-9-10-11

Reto superado.

ampliación

pág. 22-23

Canal de Panamá modificará patrones del comercio.

travesía

pág. 12

Maravillosa travesía.

reseña

pág. 24-25

Noticias del Canal de Panamá.

ambiente

págs. 17-18-19

El rostro humano de la titulación de tierras.

abordaje

pág. 26

Entrevista con Alberto Padilla.



CANAL DE PANAMÁ

La maravilla eres tú.

Manuel Domínguez

Vicepresidente de Comunicación Corporativa

Nubia Aparicio

Gerente de Comunicación

Vicente Barletta

Jefe de Redacción

Fotógrafos:

Armando De Gracia

Nicolás Psomas

Bernardino Freire

Lina Cossich

Abdiel Julio

Javier Conte

Edward Ortiz

Diseño y diagramación:

Giancarlo Bianco

Antonio Salado

elfaro@pancanal.com

UNA NUEVA MIRADA

El Canal de Panamá llega a sus 98 años de operaciones con el entusiasmo de un adolescente que aún le queda mucho por descubrir.

Desde que los panameños asumimos hace 12 años la administración y la plena operación de la vía interoceánica, le imprimimos nuestra impronta a esta obra que une al mundo, y ahora brinda oportunidades de progreso para el país.

Y ese sello se refleja de muchas maneras. Uno de ellos es un mayor contacto con los panameños de todo del país a través de múltiples programas y canales de comunicación que les permiten a personas de todas las edades conocer más sobre su Canal. En las escuelas, los estudiantes vivieron con emoción el Reto Canal de Todos, una forma entretenida y educativa de involucrar a la vía interoceánica, y todo lo que representa, en la conversación de los más jóvenes, llamados a algún día tomar las riendas de esta empresa nacional.

Pero lo que estamos haciendo los panameños también es objeto de reconocimiento mundial.

Con facilidades renovadas y modernas en el Centro de Visitantes de Miraflores, además de un nuevo centro de observación para la ampliación en Colón, tanto los panameños, como el mundo entero, podremos observar y atestiguar en primera fila, como el Canal de Panamá reafirma hacia el futuro su rol estratégico en el comercio mundial y el desarrollo nacional.



TU NUEVA MIRADA AL CANAL DE PANAMÁ

A la primera impresión parece que uno acaba de llegar a la sede de Naciones Unidas. Varios idiomas, múltiples acentos y muchas nacionalidades se congregan en el Centro de Visitantes de Miraflores (CVM). Vienen de todas partes del mundo para conocer bien cómo es que funciona esa maravilla de la ingeniería humana conocida como el Canal de Panamá.

Y ahora justo para celebrar sus 98 años, los turistas, tanto extranjeros como nacionales, se encuentran con que el Canal de Panamá inauguró nuevas atracciones y anunció novedades que le permitirán estar más conectado con los panameños y generar aún mayor interés entre sus visitantes.

“Todas estas novedades forman parte de la nueva experiencia del Canal de Panamá”, indicó el administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta,

Un Canal que salta a la vista

Y salta literalmente con la incorporación de la tecnología de tercera dimensión (3D) en el teatro principal del CVM donde se exhibirá una nueva película en este formato para que el Canal de Panamá vaya de acuerdo con los tiempos.

Han pasado 98 años, pero aún queda mucho por descubrir del Canal de Panamá. Nuevos proyectos y atracciones renuevan la forma de aprender y conocer la vía interoceánica.



Sixta Díaz, administradora del CVM, explicó que esta adición ubica al centro como la primera instalación turística en la región con un teatro de capacidad 3D.

El CVM también estrena otras atracciones. Una de ellas es la remodelación de la sala de exhibiciones dedicada a presentar la operación de la vía acuática, por lo tanto, una de las más populares. Para esto también se echó mano de la tecnología, a fin de brindarle una experiencia más real y novedosa al público.

Ahora desde la azotea del CVM los visitantes disponen de un lugar privilegiado, y techado, para observar el tránsito de los barcos por las esclusas de Miraflores. También se añadió una nueva boletería para mejorar el servicio a la creciente llegada de turistas que puede alcanzar hasta los 4,000 diarios.

Más cerca de la ampliación

Mientras todo este ocurre en el sector Pacífico del Canal, en el Atlántico también hay novedades con la apertura del Centro de Observación de Gatún. Desde una envidiable ubicación, este nuevo recinto en la provincia de Colón ofrece mucho más para descubrir de la ruta interoceánica, principalmente de la construcción de sus nuevas esclusas, la cual desde aquí se aprecia en un plano privilegiado.

El nuevo Centro de Observación de Gatún es un concepto tipo parque, basado en terrazas y plataformas abiertas, techadas y escalonadas, en un área de cuatro hectáreas que facilitan la visión, sin obstrucción, a 400 visitantes de forma simultánea en un entorno de exuberante belleza rodeado por la naturaleza tropical. Es un complemento del mirador de Miraflores y recibirá a los turistas de crucero que arriban a la ciudad de Colón.

La imagen, un circuito de un lazo cerrado, se proyecta hacia todos los espacios posibles en su entorno, y una estructura a la altura de las copas de los árboles privilegiará el variado paisaje en el lugar que el visitante escoja para admirar y contemplar la naturaleza en toda su plenitud.

El mirador, suspendido a 60 metros sobre el nivel del mar y 50 del Canal, cuenta con dos senderos hacia el bosque. Desde aquí los visitantes ven un espectáculo natural, con vista al Canal, al lago Gatún y hacia el futuro mientras se construyen las nuevas esclusas.



El Canal de Panamá tendrá ahora la novedad de la tecnología 3D.

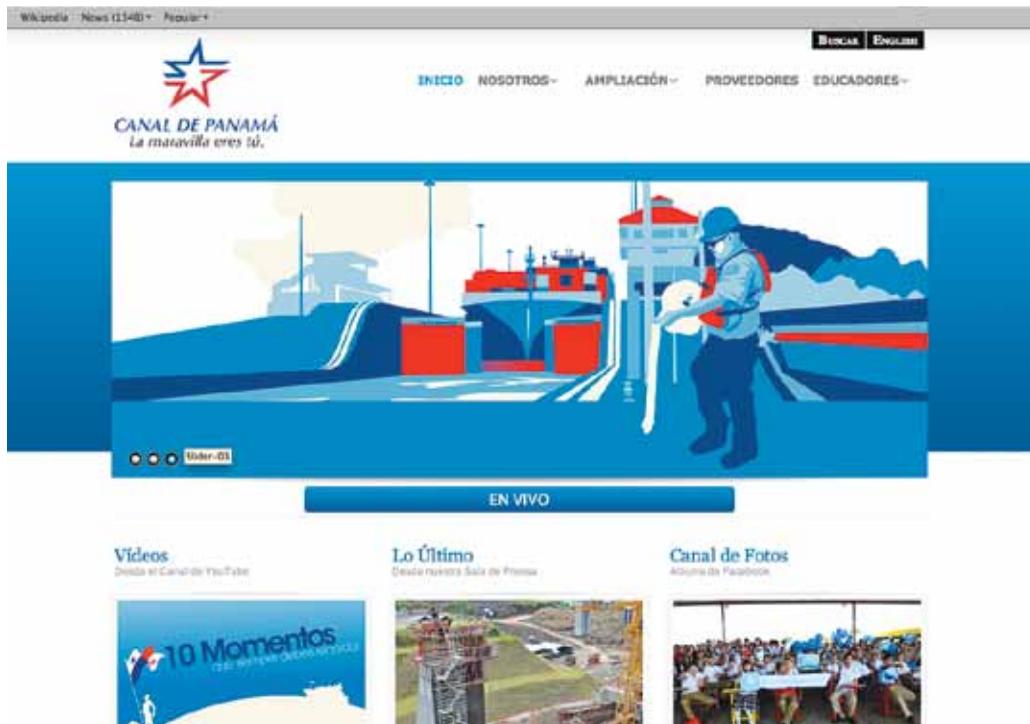
Diseño de vanguardia

Desde que fue revelado su diseño no ha hecho más que llamar la atención. Se trata del próximo centro de observación que el Canal de Panamá programa construir en el Pacífico, en los predios de Cocolí, para tener otro punto desde donde ver la ampliación de la vía, principalmente las nuevas esclusas pospanamax.

El complejo contará con edificios administrativos y de atención al público, torre de observación, plazas públicas, área de estacionamientos para autos y buses, área de restaurante y cafetería, tiendas de recuerdos y salones de proyección. Próximamente se cumplirá el proceso de contratación para construir este centro que añadirá un nuevo punto a la experiencia del Canal.



A la izquierda el nuevo simulador del Centro de Visitantes de Miraflores. Arriba, el diseño del futuro centro de observación del Pacífico.



Conectado con tu Canal

Con estas novedades tecnológicas te sentirás cada vez más cerca de tu Canal. Para empezar ya puedes ingresar a www.micanaldepanama.com, el nuevo portal de Internet del Canal de Panamá.

Con un diseño ágil y moderno, el nuevo sitio integra la experiencia de las redes sociales para que puedas compartir fácilmente los contenidos del Canal de Panamá con tus amigos y también integrarlos a la conversación. Una de sus novedades es su sección para educadores. Desde aquí tendrán acceso

directo a videos didácticos; a consultar y a descargar materiales del Canal para compartir con sus estudiantes en los salones de clase.

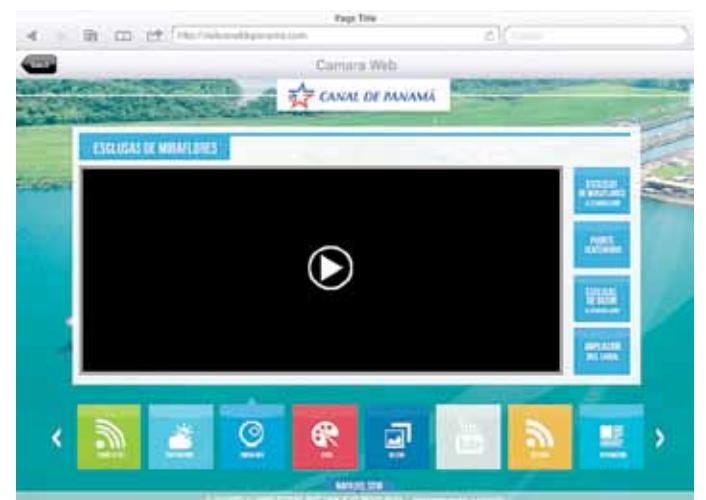
Y las nuevas experiencias no terminan aquí porque pronto llevarás el Canal de Panamá contigo a donde vayas porque tendrás en tus manos una aplicación para iPad que será una de tus favoritas. Desde un solo lugar te conectarás con los contenidos del Canal de Panamá como las cámaras web para ver en vivo el tránsito de los barcos, el tan popular radar meteorológico y las últimas noticias de la vía acuática.



Un nuevo portal de Internet, una aplicación para iPad y un juego interactivo son algunas de las próximas novedades tecnológicas del Canal de Panamá.

Te bastará un click para compartir en Twitter o Facebook el nuevo juego “Reto Canal” desde donde, de una forma muy entretenida, pondrás a prueba tus conocimientos sobre el Canal.

Son nuevas formas de vivir la experiencia del Canal de Panamá.



Una vista privilegiada de la ampliación del Canal tendrán los visitantes del nuevo Centro de Observación de Gatún.

¡RETO SUPERADO!

En las escuelas predominan las risas. Por momentos de emoción, por momentos de nervios. Con cada segundo la expectativa crece, porque los estudiantes se alistan para vivir el Reto Canal de Todos.



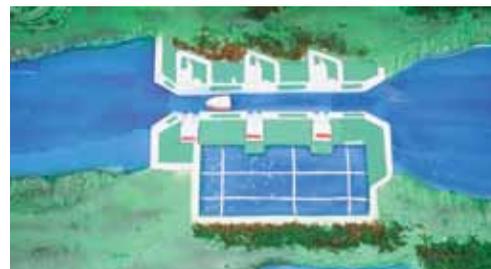
Una nueva forma de conectar a los jóvenes con su Canal. Ese fue el principal objetivo y logro de este un nuevo proyecto que la ACP impulsa con el apoyo del Ministerio de Educación, y que en una primera etapa piloto llegó a más de 30 escuelas del país.

Durante el desarrollo de la competencia los estudiantes no solo se han preparado para el concurso, sino que se han motivado a que el Canal de Panamá sea el tema de conversación en sus escuelas, como se ha visto con murales y maquetas creadas por iniciativa de los propios jóvenes.

Luego de una animada introducción con música y bailes, los concursantes – uno por cada salón – son llamados a un podio en donde reciben las preguntas de elección múltiple de parte del jurado.

Los estudiantes en las gradas estallan de alegría con cada respuesta acertada de sus compañeros de salón y emiten suspiros de desilusión si fallan. El nerviosismo crece a medida que nuevos competidores son llamados al azar y siguiendo la lista oficial de estudiantes de cada salón.

En caso de un empate en la ronda de preguntas de elección múltiple, se hacen preguntas de desarrollo, poniendo a prueba la capacidad de los estudiantes de manejar información sobre la historia del Canal, sus operaciones, los aportes al país y el Programa de Ampliación.





“Me pareció espectacular la idea que han tenido ya que esto nos ha permitido tener más conocimiento de nuestro canal”, “me encantó que vinieran a mi escuela”, “yo creía que me iba a desmayar allá”, “a pesar de todos los nervios salimos adelante”, “nuestro esfuerzo nuestro estudio nos ayudó a ganar el premio que tenemos ahora”; fueron algunas de las expresiones de jóvenes de distintos planteles que formaron parte del Reto Canal de Todos.



“Estamos entusiasmados de poder llevar este proyecto a centros educativos de la ciudad y del interior del país, lo que brinda otra oportunidad de acercar al Canal de Panamá y a los jóvenes”, indicó el administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta.

El Reto Canal de Todos es una forma entretenida de involucrar a los estudiantes panameños con los temas de la vía interoceánica, en una competencia que inició en julio pasado y se extendió hasta este mes de agosto cubriendo planteles oficiales y particulares de Coclé, Colón, Chiriquí, Herrera, Los Santos, Panamá (Este, Oeste, Centro y San Miguelito), y Veraguas, que tienen una matrícula de alrededor de 40 mil alumnos.



La competencia consiste en trivias que un jurado formula a los estudiantes sobre la historia, operación y beneficios de la vía acuática. Los jóvenes se preparan a través de material didáctico distribuido por el Canal de Panamá en sus redes sociales, e impreso enviado a las escuelas, además de la visita del Canal de Panamá Express, el bus informativo de la ACP.

Reto Canal de Todos

 CANAL DE PANAMÁ
La maravilla eres tú.



El concurso se lleva a cabo en el gimnasio de cada plantel educativo, donde la competencia se desarrolla entre los salones de 7º, 8º y 9º grado. Uno de los atractivos es que todos los estudiantes deben estar preparados, porque el representante de cada aula es seleccionado al azar.

El salón ganador se hace acreedor a varios premios, entre esos; un tránsito por las esclusas de Miraflores del Canal de Panamá y un día de cine cerca de su colegio. Los estudiantes también reciben una nota de apreciación para sus clases de ciencias sociales, de acuerdo con el criterio del Ministerio de Educación.

Con la algarabía y vítores de los estudiantes del salón ganador levantando un trofeo simbólico, finaliza el Reto Canal de Todos que conjuga la diversión con el aprendizaje en un solo día que muchos jóvenes no olvidarán jamás.



Escuelas visitadas

Panamá Este

Escuela Santa Isabel
 Centro Educativo Clímaco Delgado
 Venancio Pascual
 Jephtha B. Duncan

Chiriquí

Colegio San Agustín
 Colegio Félix Olivares
 Escuela San Mateo

Veraguas

Instituto Omar Torrijos
 Escuela José Santos Puga
 Colegio San Vicente de Paul

Herrera

Colegio José Daniel Crespo
 Padre Segundo Familiar Cano
 Colegio Agustiniانو Nuestra Señora del Buen Consejo

Los Santos

Instituto Coronel Segundo de Villareal
 San Francisco de Asís
 Instituto Manuel María Tejada Roca

Coclé

Colegio Rodolfo Chiari
 San Ignacio de Loyola
 Escuela Ángel María Herrera

Panamá Oeste

Escuela Stella Sierra
 Centro Básico Nuevo Arraiján
 José María Barranco

San Miguelito

Centro Educativo Jerónimo de la Ossa
 León A. Soto
 Instituto Rubiano

Panamá Centro

Colegio Chino Panameño
 Escuela Ricardo Miró
 Panamerican School
 Instituto Nacional
 Instituto Justo Arosemena
 Instituto José Dolores Moscote
 Primer Ciclo Panamá

Colón

Colegio Abel Bravo



¿Conoces la vuelta alrededor del mundo en 80 días? Ahora podrás cruzar el Canal de Panamá en un par de minutos.



UNA TRAVESÍA SINGULAR

A partir de este mes podrás participar en “La maravillosa travesía del Canal de Panamá”, una entretenida forma para que los más niños conozcan mejor la vía interoceánica.

La atracción estará ubicada a partir de este mes de aniversario del Canal en concurridos centros comerciales de la ciudad de Panamá y Colón para que los panameños, en especial los más jóvenes, tengan la experiencia de aprender un poco más sobre la ruta acuática.

A la semejanza de un juego de rayuela, esta travesía recrea el paso por los principales puntos que uno se encuentra cuando cruza el Canal de Panamá de un océano a otro, entre ellos las esclusas de Miraflores, de Pedro Miguel y de Gatún, además del lago Gatún y el Corte Culebra.

En cada estación los participantes aprenderán datos importantes sobre la historia y operación del Canal, y al final del recorrido pueden obtener premios por su experiencia.

¡Anímate, revisa el calendario del recorrido y te esperamos en “La maravillosa travesía del Canal de Panamá”.

Calendario

Lugar	Fecha
Centro Comercial 4 Altos de Colón	28 de agosto al 1 de septiembre
Terminal de Albrook	13 al 17 de septiembre
Multiplaza	29 y 30 de octubre

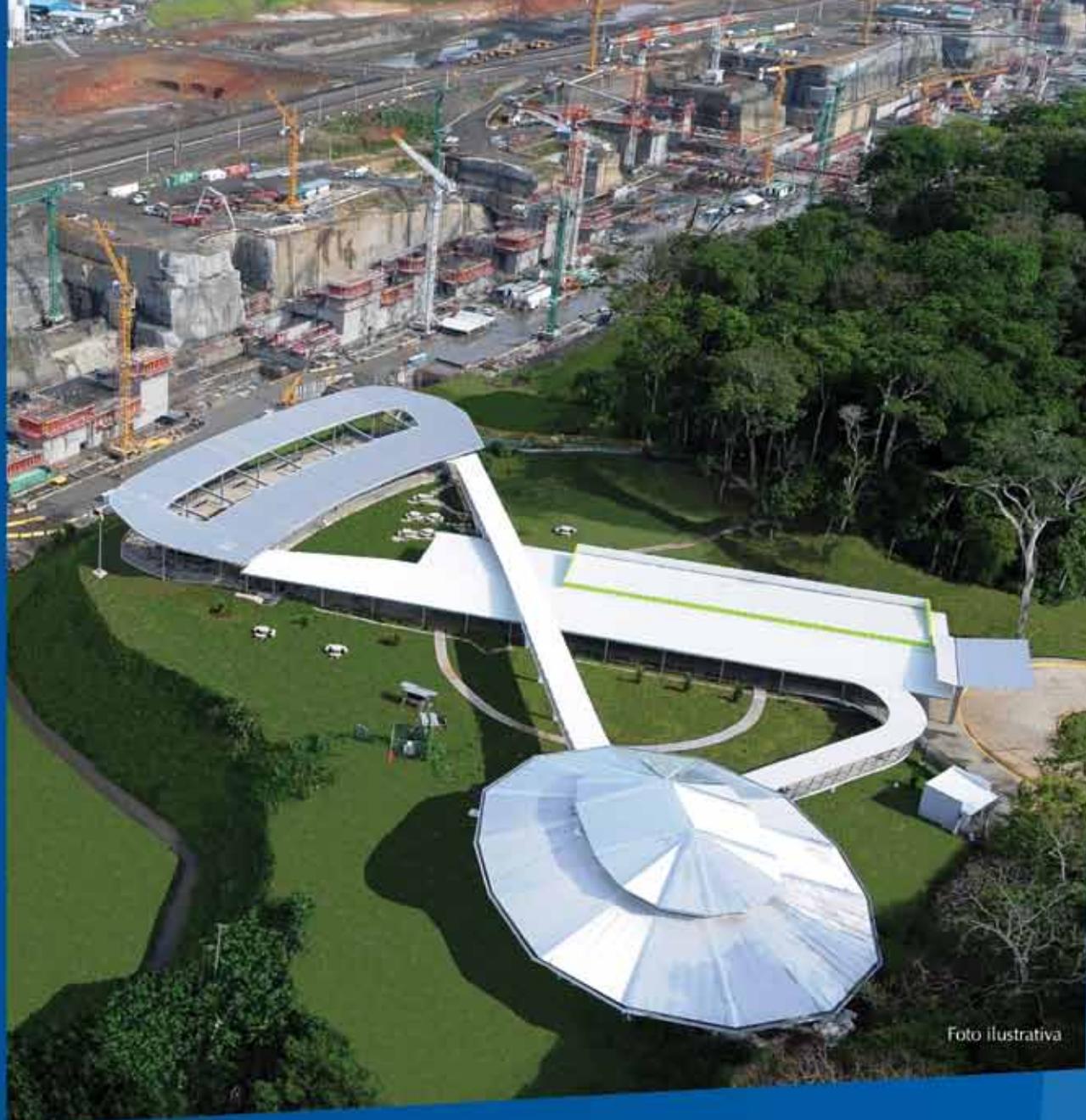


Foto ilustrativa

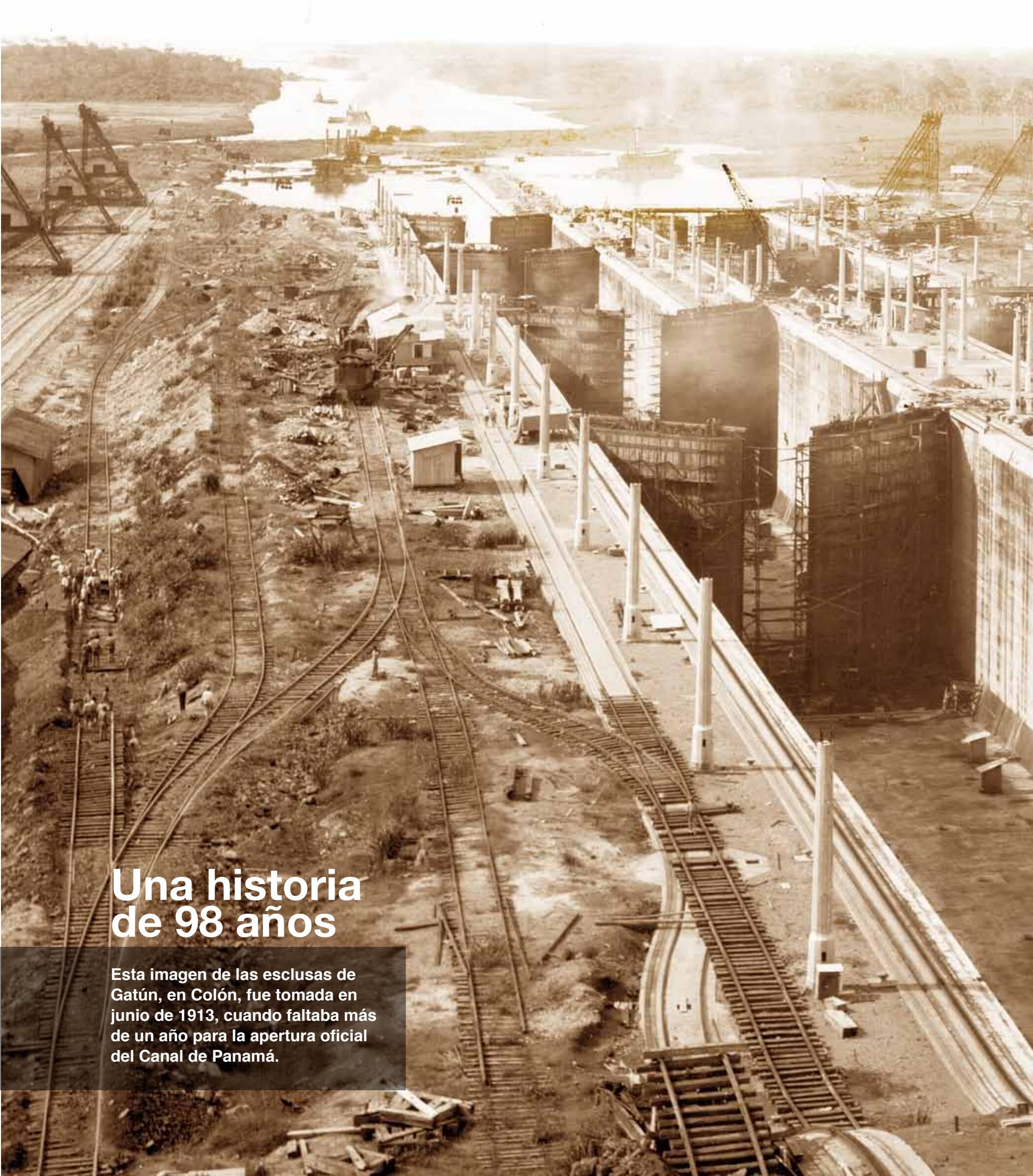
VIVE EL CANAL DE PANAMÁ

Ubicado en un lugar inmejorable, el Canal de Panamá, en la provincia de Colón, cuenta con un nuevo **Centro de Observación de Ampliación** para experimentar en primer plano la construcción de las nuevas esclusas en el Atlántico, y permitir así, a los visitantes nacionales y extranjeros, ser testigos de la histórica ampliación de la vía interoceánica.

El nuevo Centro de Observación cuenta con cafetería, áreas de exhibición, sala de proyecciones, senderos para explorar y una privilegiada vista de las nuevas esclusas y el lago Gatún, donde los buques siguen su travesía por la vía acuática.

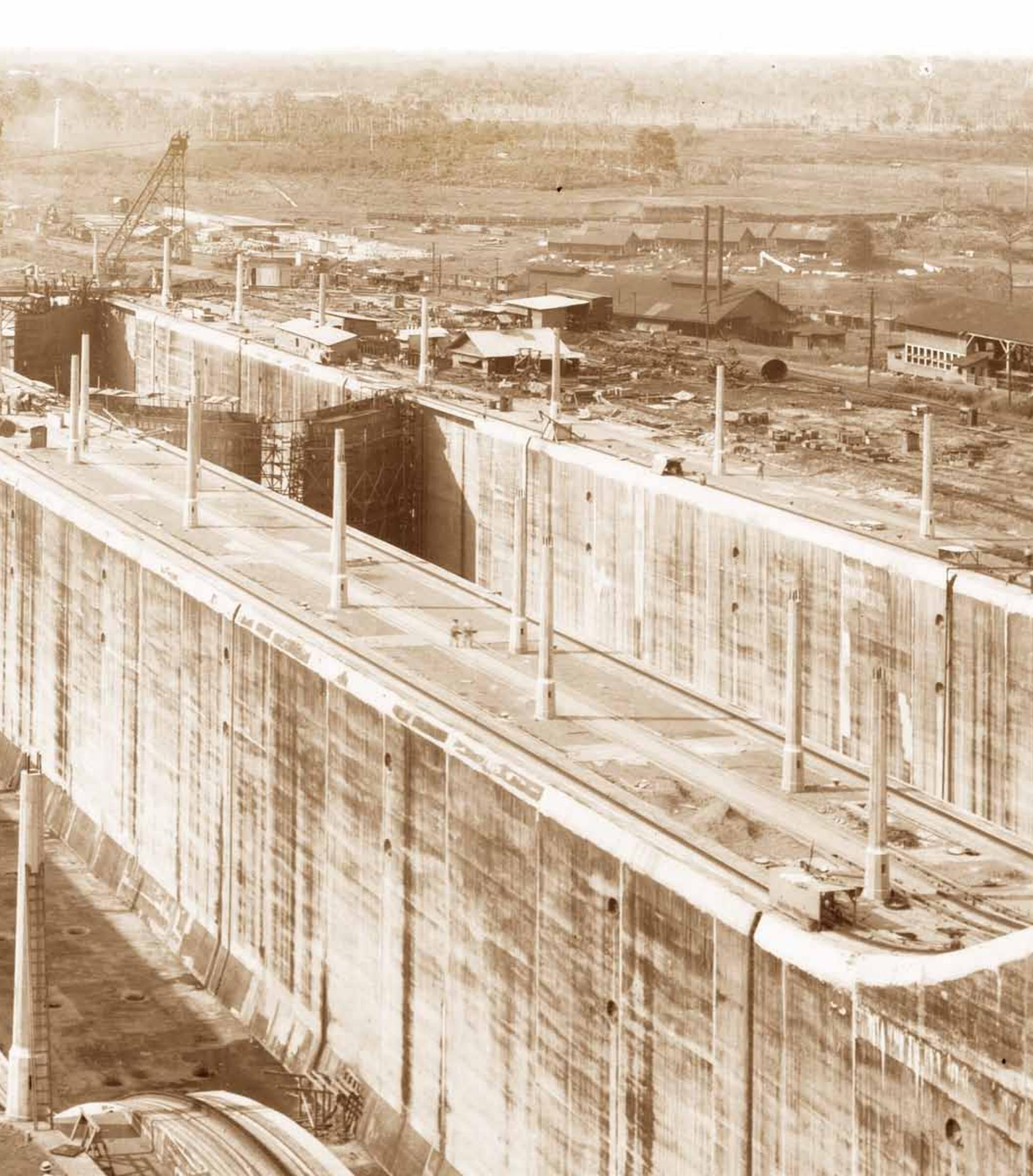
Todo esto en medio de una exuberante vegetación que complementa tu experiencia al visitar el Canal de Panamá.





Una historia de 98 años

Esta imagen de las esclusas de Gatún, en Colón, fue tomada en junio de 1913, cuando faltaba más de un año para la apertura oficial del Canal de Panamá.



Escucha todos los sábados

LA CUENCA AL DÍA

KW CONTINENTE:

FRECUENCIAS:

95.9 FM (PANAMÁ)

96.3 FM (CHIRIQUÍ)

96.1 FM (AZUERO Y PROVINCIAS CENTRALES)

94.1 FM y 710 AM (COLÓN)

Horario: SÁBADO 8:00 a 8:30 A.M.

RADIO HOGAR:

FRECUENCIAS:

570 AM (PANAMÁ)

1250 AM (PROVINCIAS CENTRALES)

Horario: SÁBADO 12:00 a 12:30 MEDIODÍA

NACIONAL FM:

FRECUENCIAS:

101.9 FM (PANAMÁ, COLÓN, KUNA YALA Y DARIÉN)

100.3 FM (PROVINCIAS CENTRALES)

92.5 FM (BOCAS Y CHIRIQUÍ)

Horario: SÁBADO 7:00 a 7:30 A.M.

RADIO REFORMA:

FRECUENCIAS:

860 AM y 102.9 FM (INTERIOR DEL PAÍS)

Horario: SÁBADO 6:30 a 7:00 A.M.

RADIO PODEROSA:

FRECUENCIAS:

1000 AM y 99.9 FM (INTERIOR DEL PAÍS)

Horario: SÁBADO 6:00 a 6:30 A.M.

MI FAVORITA:

FRECUENCIAS:

1070 AM y 91.7 FM (INTERIOR DEL PAÍS)

Horario: SÁBADO 9:00 a 9:30 A.M.

En la Cuenca del Canal

EL ROSTRO HUMANO DE LA TITULACIÓN DE TIERRAS

Por Omar Rodríguez

“Antes, cualquiera podía venir y quitarnos lo que teníamos; ahora, con un título de propiedad en manos tenemos la seguridad que la tierra nos pertenece, la trabajamos con más ganas y podemos heredarla a nuestros hijos”. Así piensa Lorenzo Gil, residente en la comunidad de Las Gaitas, corregimiento de Ciri Grande, Distrito de Capira, quien esperó 70 años para recibir el documento que lo acredita como legítimo dueño de la tierra que ha trabajado y habitado toda su vida.

Gracias al Programa de Catastro y Titulación de Tierras que facilita la ACP en la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá, él y otros 2,250 productores y moradores de la Cuenca han recibido sus títulos de propiedad.

El catastro ha abarcado 16,000 hectáreas en el corregimiento de El Cacao; 5,095 hectáreas en Ciri Grande; 2,800 hectáreas en Santa Rosa y 700 hectáreas en Ciri de los Sotos.





El administrador del Canal de Panamá, Alberto Alemán Zubieta, durante la entrega de títulos de propiedad en Capira.

La gente

Cuando encuentras familias que tienen más de 70 años de trabajar la tierra y de vivir en ella sin ser sus dueños y gracias a este programa ven realizado su sueño de contar con un título de propiedad, descubres el rostro humano de la titulación de tierras, señaló el administrador del Canal, Alberto Alemán Zubieta.

Zenobia Herrera, residente en El Cacao de Capira, se siente feliz porque para ella la tierra es un patrimonio familiar y ahora la tiene asegurada.

Concepción Velásquez, residente en La Bonga, está más tranquilo porque ahora nadie le puede quitar ni piensa vender la herencia que dejará a sus once hijos.

Migdonio Sánchez, de Ciricito Arriba, dijo sentirse contento por “el nacimiento de la tierra”. La tierra estaba sin registrar, explicó; así como a nosotros nos registran al nacer, de la misma forma la tierra debe ser registrada, pero hasta ahora no lo estaba y por eso digo que ha nacido.

Los beneficios

Con el título de propiedad llegan otros beneficios, señaló Alemán Zubieta. Primero reciben en propiedad la tenencia de la tierra que va más allá de decir: “esta propiedad es mía”; ahora cuentan con algo que tiene valor y que les permite gestionar apoyos para generar riqueza y mejorar sus condiciones de vida, y que también les permite seguir trabajando para educar a sus hijos.

Estas mejoras, sumadas a la ejecución de obras de infraestructuras en las comunidades como carreteras, sistemas de abastecimientos de agua y servicios de salud, entre otros, contribuyen a romper el círculo de la pobreza en las comunidades de la Cuenca del Canal, precisó el administrador del Canal.

El cuidado de la Cuenca

El Programa de Catastro y Titulación de Tierras en la Cuenca del Canal es parte de una estrategia a largo plazo para la administración, conservación y uso sostenible de los recursos hídricos de la región. Primero se adelanta el ordenamiento del territorio –con el catastro y la titulación- y luego se avanza con el Programa de Incentivos Económicos Ambientales (PIEA), también ejecutado con el MIDA y la ANAM, con el fin de aumentar y proteger la cobertura boscosa existente y promover el uso adecuado de la tierra de acuerdo a su aptitud, en sitios de importancia estratégica.

El PIEA

El objetivo del PIEA es proteger el agua, tanto para el suministro a la población de las principales ciudades del país, como para la operación del Canal de Panamá. A la vez, busca mejorar la calidad de vida de las comunidades de la Cuenca.

El PIEA pretende cubrir 20 mil hectáreas dentro de la Cuenca del Canal, promoviendo mejores prácticas de agroforestería y ganadería, al tiempo que se desarrollan reforestaciones comerciales en áreas continuas y para el enriquecimiento de bosques.

A la fecha, se han plantado unas 4 mil hectáreas y se ha beneficiado cerca de 600 productores, donde se ha aumentado el rendimiento en la producción por la utilización de un modelo de planificación del uso de la tierra. Para el año fiscal 2012, se tiene previsto atender a 200 nuevos beneficiarios en 1,000 hectáreas bajo modalidades de agroforestería y silvopastoril. El título de propiedad representa la puerta de entrada a una mejor calidad de vida.

Otros beneficios

A través del PIEA, se absorberán alrededor de 2.4 millones de toneladas de Dióxido de Carbono (CO₂) emitidas en el planeta, producto de actividades productivas contaminantes, contribuyendo así con los esfuerzos internacionales para reducir el calentamiento global y el cambio climático. Está demostrado que los árboles en crecimiento tienen la capacidad de absorber CO₂, el cual causa el efecto invernadero que contribuye al calentamiento global.

Certificaciones

El PIEA ha sido certificado bajo el estándar de Carbono Voluntario de Clima, Comunidad y Biodiversidad (CCB) y está en proceso de obtener una segunda certificación de contabilización de emisiones CO₂. El ingreso generado por la venta de bonos de carbono bajo el mercado voluntario, denominadas Reducciones de Emisiones Voluntarias (VER por sus siglas en inglés), servirán para apalancar parte de los recursos financieros del programa y garantizar su sostenibilidad, reinvertiendo las ganancias de los VER en actividades relacionadas, las cuales contribuirán al manejo integrado de la Cuenca del Canal de Panamá.



Estos logros demuestran que el trabajo conjunto de instituciones, unido a la voluntad del ser humano, pueden lograr una verdadera sostenibilidad y equidad social, ambiental y económica en la Cuenca del Canal para bienestar de todos los panameños.

Antecedentes de la titulación de tierras en la Cuenca

El Programa de Catastro y Titulación de Tierras que facilita la ACP en la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá, ejecutado por la Autoridad Nacional de Tierras (ANATI), con el apoyo de la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM), el Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA) y el Registro Público, tiene sus antecedentes en lo que se conocía como la Región Occidental de la Cuenca del Canal (ROCC), que comprendía territorios en las provincias de Coclé y Colón.

A solicitud de los moradores de esa región, se establecieron los mecanismos y la coordinación necesaria entre instituciones para desarrollar el programa.

Fue el primer programa de titulación masiva que se desarrolló en el país, al incluir la medición y legalización de fincas agropecuarias, ejidos municipales y pueblos rurales, entre otros.

Se logró la titulación de un total de 11, 340 predios. El uso de tecnología de punta, la simplificación del proceso de titulación tradicional para hacerlo más expedito y el bajo costo que tenían que pagar los beneficiarios (seis balboas por hectárea), garantizaron el éxito del programa y lo convirtieron en un modelo a replicar en la Cuenca y el país.





IMPACTO DEL CANAL DE PANAMÁ EN LA ECONOMÍA PANAMEÑA

Preparado por la Oficina de Investigación y Análisis de Mercado de la ACP

En los últimos dos años se desarrolló un estudio para revisar la metodología y también analizar y medir el impacto económico del Canal de Panamá sobre la economía panameña.

El estudio fue concebido y llevado a cabo dentro de un módulo institucional de medición y estimación (IMEM), coordinado por la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) en colaboración con el Instituto Nacional de Estadística y Censo (INEC) de la Contraloría General, el Ministerio de Economía y Finanzas, y la Autoridad Marítima de Panamá. El aporte de cada agencia permitió crear un marco integrado para estudiar el impacto del Canal desde varias perspectivas.

Antes de iniciar el estudio, las agencias participantes visitaron tres conglomerados logísticos importantes: Rotterdam, Hong Kong y Singapur. Este viaje permitió a la delegación identificar las mejores prácticas internacionales en torno al estudio de los *clusters*, su competitividad y cuellos de botella, y las políticas públicas

orientadas a promover su desarrollo. Al observar las estrategias y enfoques de cada *cluster*, el IMEM ha podido profundizar su conocimiento del sector logístico y marítimo.

Con la información obtenida del viaje, el IMEM sentó la base para analizar el acceso a la información y la capacidad de recopilación de datos para diseñar un sistema de medición económica del conglomerado logístico de Panamá. Se recomendó la creación de una cuenta satélite en las Cuentas Nacionales para registrar los efectos de actividades específicas que conforman el *cluster*.

Las cuatro agencias participantes en el IMEM han colaborado para generar un banco de datos preliminar, con el fin de construir el modelo de impacto directo e indirecto del Canal en distintos sectores de la economía. El estudio utiliza un modelo de Equilibrio General Computable (CGE).

El CGE representa una mejora metodológica sobre un estudio completado en 2006. El estudio previo utilizó una matriz insumo-producto, donde se calculó varios efectos multiplicadores, incluyendo de producción y empleo.



El nuevo modelo permite tomar en cuenta el impacto del incremento de la producción e inversión en un sector sobre los precios y salarios para todos los sectores económicos.

El CGE también permite supuestos sobre los recursos necesarios para el crecimiento económico. Por ejemplo, si suponemos que hay límites al mercado laboral, cualquier incremento en la demanda de producción generaría una mayor presión salarial, resultando en mayores costos para algunos sectores. Por consiguiente, podría haber enfermedad holandesa, donde los sectores no relacionados al *cluster* pierden competitividad, bajando su producción. Se evita este resultado hipotético al introducir otros supuestos laborales.

El modelo también permite captar los efectos de redes o economías de escala, desarrollando una plataforma para entender los enlaces entre el Canal, su tráfico y el *cluster* marítimo al cual pertenece. Según el estudio, la economía nacional se beneficia no sólo de los mayores ingresos de tráfico del Canal expandido, sino también de los ingresos de aquellas actividades relacionadas con este tráfico.

Los enlaces son incorporados por un efecto de productividad, donde la productividad en actividades conexas aumenta en la medida que aumenta el volumen de tráfico por el Canal. El estudio reúne las distintas actividades del conglomerado en dos sectores agregados: 1) servicios de transporte marítimo y 2) servicios de trasbordo, carga, logística y distribución. Estos servicios aprovechan los grandes volúmenes de bienes concentrados en Panamá, permitiendo el desarrollo de actividades cruciales al comercio marítimo internacional – por ejemplo, distribución y mantenimiento – mientras los buques esperan transitar.

Tras la conclusión del proyecto de expansión del Canal, se doblará su capacidad de tráfico, eliminando cualquier cuello de botella que podría representar el Canal para el *cluster*. De hecho, los mayores volúmenes causados por la expansión exigirán un desempeño en otras áreas del conglomerado.

Finalmente, el estudio señala que se debe invertir más en infraestructura, tierra desarrollable, la fuerza laboral (capital humano) y la calidad institucional para acompañar la continua expansión del conglomerado marítimo.

Ampliación del Canal y su impacto en los empleos y el PIB de Panamá en 2010

	Estudio 2006	Estudio Nuevo: Mercado Laboral Flexible
Cambios en el empleo con la Ampliación (mercado laboral local)	44,509	59,557 a 76,367
Cambios en el PIB (B/. millones)	829.6	1,632.40 a 1,965.78

Esta tabla muestra dos resultados clave de los estudios de impacto económico del Canal: el efecto neto de la ampliación sobre el empleo y el PIB. Ambas variables registran aumentos positivos en los dos informes. Según el estudio de 2006, la ampliación generó 44,509 empleos adicionales en 2010 a los que se hubieran creado sin la ampliación. El estudio nuevo utiliza un supuesto de flexibilidad laboral donde los panameños ofrecen más mano de obra cuando los salarios aumentan y se permite la oferta de trabajo externa: bajo este escenario la ampliación generó entre 59,557 y 76,367 empleos adicionales. En cuanto al PIB, según el primer informe la economía creció B/. 829.6 millones adicionales por la ampliación en 2010, y según el nuevo estudio la expansión económica adicional se ubicó entre B/. 1,632.4 millones y B/. 1,965.78 millones adicionales por los impactos directos e indirectos de ésta.

AMPLIACIÓN DEL CANAL DE PANAMÁ

REDEFINIRÁ PATRONES DEL COMERCIO



**Tomado de McClatchy Newspapers
Por Tim Johnson**

El carácter del comercio mundial está a punto de cambiar. El Canal de Panamá pronto contará con una tercera vía por la cual podrán transitar megabuques tres veces más grandes que cualquier nave que haya navegado a través del Istmo en el último siglo. Esto puede no parecer una noticia de impacto, pero tendrá un efecto dominó alrededor del mundo, desde los astilleros de Corea del Sur, las autopistas en Texas, hasta las minas de carbón en Colombia y las plantaciones de soya en el noreste de Brasil. Naciones enteras verán la reorientación de las pautas comerciales.

Los puertos a lo largo y ancho del litoral Atlántico de los Estados Unidos compiten en una carrera desenfrenada por los buques más grandes, más lentos y más eficientes que navegarán los océanos. Se draga los puertos, se expande las líneas férreas, se inspecciona las instalaciones portuarias y los centros de distribución. En el caso del área de la ciudad de Nueva York, se prepara para elevar la vía terrestre del puente Bayonne para que navíos más grandes puedan pasar por debajo hacia el puerto de Newark.

“Se ha dicho que es un cambio de juego, y lo es”, dijo Alberto Alemán Zubieta, un ingeniero graduado de Texas A&M quien ha sido el administrador del Canal de Panamá por 16 años y durante un periodo en el cual los Estados Unidos cedió el control a manos panameñas.

Sin embargo, desde que el SS Ancón fuera la primera nave en transitar por las esclusas del Canal de Panamá el 15 de agosto de 1914, la vía interoceánica les ha acortado la travesía a las líneas de carga al evitar navegar alrededor de Cabo de Hornos y el tormentoso Paso Drake en la punta austral de América del Sur.

El Canal de Panamá siempre estuvo limitado por el tamaño de sus esclusas al no permitirles transitar a naves de más de 965 pies de eslora, de más de 106 pies de manga y con un calado mayor a 39 pies. A los buques con la capacidad máxima para transitar por el Canal se le dio el nombre de Panamax y podían transportar cerca de 5,000 contenedores de 20 pies.

Con la apertura de una tercera vía, la capacidad del Canal será de más del doble. Podrán pasar buques de hasta 1,200 pies de eslora y 160 pies de manga, con un calado de hasta 50 pies. Las naves más grandes transportarán hasta 13,200 contenedores, o por lo menos el doble del peso seco de la carga a granel que puede pasar por el Canal en la actualidad.

Los buques Panamax son alargados y angostos por lo que requieren mucha agua en lastre para mantener el balance. Los nuevos megabuques serán más anchos, más estables y consumirán 16% menos combustible, lo que se traduce en huellas ambientales menores y costos más bajos para sus operadores. Los astilleros ven un aumento en los pedidos de los llamados buques Pospanamax. “Las economías de escala quieren decir que solo un buque mueve el doble de la carga”, dijo Alemán Zubieta.

La ampliación del Canal afectará los centros de transporte ferroviarios tales como el de Kansas City y a los puertos de la costa del Golfo, de acuerdo con un estudio publicado en junio por el Cuerpo de Ingenieros de los Estados Unidos. A medida que se abarate el transporte marítimo, las líneas de ferrocarril que transportan carga proveniente de Asia y descargada en los puertos del Pacífico y llevada a la costa Atlántica pueden notar una baja, reportó.

Sin embargo será beneficiosa para la franja de cultivo del Medio Oeste de los Estados Unidos a medida que la exportación de granos que se da por medio de la costa del Golfo se torne más competitiva en Asia, decía el informe.

“Esto puede tener un impacto significativo, tanto en la cantidad total de exportaciones agrícolas, como en las materias primas que son transportadas por el río Misisipi para su exportación desde Nueva Orleans”, predice el estudio.

También pasará más mercancía por los puertos de Texas y los conductores seguramente se quejarán del congestionamiento de las carreteras.



Una vez se inaugure la tercera vía, enormes buques podrán aprovechar las economías de escala para transportar los contenedores de los WalMarts y Targets del mundo.

Un problema que se presenta es que algunos puertos de la costa del Atlántico no tienen cauces lo suficientemente profundos para servir a estos gigantes de la navegación marítima.

Por ello, la Casa Blanca anunció que había dado órdenes para agilizar los proyectos de dragado para profundizar los puertos y las aproximaciones en Miami y Jacksonville, en Florida; Savannah, en Georgia; en Charleston, en Carolina del Sur; y en los puertos de Nueva York y Nueva Jersey.

“No se trata solo de los puertos”, dijo Alemán Zubieta. “Son las carreteras, los trenes, los centros de distribución y en realidad se trata de los puestos de trabajo”. Con buques más grandes puede haber congestionamiento.

“Mientras más grande el buque, más carga transporta, y es más demorado para cargar y descargar. Esto hace que los puertos sean más importantes”, dijo Francisco Bustamante, un antiguo economista del Banco de Desarrollo Interamericano en Washington y experto en comercio.

La ampliación del Canal repercutirá el comercio de toda América Latina. Los grandes barcos que transportan carbón desde el noreste de Colombia y mineral de hierro de Brasil pronto podrán transportar materia prima a China a través pasando por Panamá de forma más económica, lo que impulsará aquellas industrias y generará empleos.

Los productores de cobre encontrarán que es más fácil exportar a los mercados de Europa. “Hoy hay gas natural licuado que sale de Trinidad y Tobago que va a Chile y que debe dar la vuelta al Cabo”, dijo Alemán Zubieta. Una vez que la ampliación del Canal esté completa,

este gas podrá pasar por el Canal y así reducir cientos de millas náuticas de la travesía hacia Chile.

Panamá, un pequeño país de 3.5 millones de personas, asumió un enorme riesgo al financiar la ampliación del Canal, pero los beneficios serán abundantes.

Estados Unidos llevó una gestión de punto de equilibrio hasta que Panamá se hizo cargo en 1999 y se incrementó los peajes para generar utilidades. Este año el Canal contribuirá con mil millones a la arcas del Estado. Para el 2025 se espera que Panamá gane cuatro mil millones al año producto de peajes.

Panamá también espera transformarse de tan solo un punto de tránsito de carga a centro logístico donde los buques puedan ser reacondicionados en el dique seco, los contenedores ser clasificados para que continúen con su paso y contar con instalaciones tipo parque industrial para el montaje final de la mercancía.

Las principales multinacionales, entre esas: Caterpillar, Procter & Gamble, Dell y Cemex de México, ya se han tornado hacia Panamá como sede para sus oficinas centrales para operaciones regionales. “Toda América viene a Panamá”, dijo Adolfo Quintero, un economista de la Universidad de Panamá.

Luego de situarse como el centro geográfico de las Américas, Panamá también cuenta con cinco cables troncales de fibra óptica para dar la mejor conectividad digital del hemisferio oeste fuera de los Estados Unidos. Su línea aérea ofrece vuelos a 29 países, más que cualquier otro centro de la región. La nación vibra con la construcción de nuevos complejos portuarios tanto en el lado Atlántico como en el Pacífico del Canal.



Nueva imagen para el Edificio de la Administración

Si mira con atención podrá notar algo diferente en el Edificio de la Administración del Canal de Panamá. Se trata de la colocación de un nuevo monolito en los predios de este histórico lugar.

El monolito, construido en concreto con un peso de una tonelada, lleva el logo del Canal de Panamá y está colocado sobre rocas

de basalto traídas de los sitios donde se realizan los trabajos de ampliación de la vía interoceánica.

Así que si pasa cerca de este edificio, que también cumplió 98 años de inaugurado, no deje pasar la oportunidad de tomarse una foto y decir que estuvo en el Canal de Panamá.

Designan nueva vicepresidenta de la ACP



La Junta Directiva de la ACP ratificó el nombramiento de la ingeniera Ilya Espino de Marotta como nueva Vicepresidenta Ejecutiva del Departamento de Ingeniería y Administración de Programas, en reemplazo del ingeniero Jorge Luis Quijano.

La ingeniera Espino de Marotta posee una licenciatura en ingeniería marina de la Universidad de Texas A & M, y una maestría en ingeniería económica en la Universidad Santa María La Antigua.

Ha dedicado 27 años de vida profesional al Canal de Panamá. En el 2002 formó parte del equipo de desarrollo del Plan Maestro del Canal de Panamá, siendo este el inicio de lo que hoy es el Programa de Ampliación.

Nuevo presupuesto del Canal de Panamá



La Asamblea Nacional de Diputados aprobó el presupuesto de ingresos de la ACP para el año fiscal 2013, el cual asciende a B/.2,380 millones.

La ACP ha presupuestado ingresos por peajes de B/.1,836.7 millones, ingresos por servicios relacionados al tránsito por B/.392.9 millones y otros ingresos, que incluyen, principalmente, producción de agua y de energía eléctrica por B/.134.0 millones; además de B/.17.4 millones en intereses ganados.

El presupuesto proyecta aportes directos al Tesoro Nacional por B/.960.6 millones. El próximo año fiscal va del 1 de octubre de 2012 al 30 de septiembre de 2013.



Aprueban nuevos peajes del Canal de Panamá

Por recomendación de la Junta Directiva de la ACP, el Consejo de Gabinete de la República de Panamá aprobó la nueva estructura de peajes de la vía interoceánica.

“La nueva estructura de precios refleja el valor comercial que la ruta del Canal de Panamá ofrece a sus usuarios”, indicó el administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta. Los nuevos peajes fueron pospuestos hasta octubre de 2012 y octubre de 2013, de manera respectiva.

La nueva estructura de peajes aumenta de ocho a 10 el número de segmentos por tipos de buque del Canal de Panamá. El esquema de la segmentación de mercado del Canal de Panamá incluye ahora los siguientes segmentos: (1) portacontenedores, (2) carga general, (3) carga refrigerada, (4) graneleros secos, (5) tanqueros, (6) quimiqueros, (7) gaseros, (8) portavehículos y ro-ro, (9) pasajeros y (10) otros.

Entregan premio a la excelencia en la ACP

La señora Marilyn Diéguez Pinto, supervisora especialista en Protección Ambiental, encargada de la Unidad de Calidad de Agua, del Departamento de Ambiente, Agua y Energía de la ACP fue galardonada este año con el Premio a la Excelencia Rodolfo Lammie.

Este reconocimiento se instituyó con el propósito de reconocer anualmente al colaborador del Canal de Panamá que exhiba una gran calidad humana y profesionalismo excepcional.

Este año un total de 23 colaboradores fueron postulados a este premio creado en memoria del señor Rodolfo Lammie, quien por sus contribuciones y trayectoria profesional constituye un modelo para la fuerza laboral del Canal de Panamá.



Ampliación del Canal en reunión de gobernadores del Sur de EU



Los avances del Programa de Ampliación del Canal de Panamá y su impacto en el comercio fueron presentados en la reunión anual de la Asociación de Gobernadores del Sur de Estados Unidos (SGA), una de las agrupaciones políticas y económicas más importantes de ese país.

El administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta, presentó los avances de la ampliación durante una mesa redonda denominada “Fortalecimiento de los lazos comerciales con Latinoamérica – Sosteniendo la Ventaja Logística”, celebrada en el marco de la reunión anual de esta agrupación en Puerto Rico.

Fundada en 1934, la SGA es la más antigua y más grande de las asociaciones regionales de gobernadores. Está integrada por los gobernadores de Alabama, Arkansas, Florida, Georgia, Kentucky, Luisiana, Maryland, Misisipi, Misuri, Carolina del Norte, Oklahoma, Puerto Rico, Carolina del Sur, Tennessee, Texas, Islas Vírgenes de Estados Unidos, Virginia y Virginia del Oeste.

ENTREVISTA CON ALBERTO PADILLA

Por Maricarmen Sarsanedas

Un hombre franco, de amplia sonrisa. Seguramente esa sería la descripción más acertada de este ser humano que se llama Alberto Padilla. Sin embargo es mejor conocido por su trayectoria como periodista en la planta de CNN, en Estados Unidos, o como un experto en economía de los países latinoamericanos, que vino a Panamá para participar en un foro sobre el tema.

Padilla tuvo la oportunidad de visitar los trabajos de ampliación del Canal de Panamá. Allí puso especial empeño para que sus hijos que le acompañaban, absorbieran toda la información posible y apreciaran en su dimensión histórica la oportunidad de oro de una visita irrepetible.

Concluida la visita, Padilla habló con El Faro mientras esperaba ver pasar los barcos en Miraflores.

Su impresión sobre el proyecto

Debo decir que fue una sorpresa, aún después de todo lo que yo ya sabía y había leído. Yo estaba consciente de la envergadura del proyecto, del reto de ingeniería, del tamaño y de la importancia pero es muy diferente cuando ya estás allí y lo conoces. Es impresionante; me da mucho orgullo, primero como latinoamericano, que una obra así se esté llevando a cabo dentro de mi continente, pero más importante que un país tan pequeñito...porque Panamá es pequeñito; Panamá es más chico que muchas de las ciudades de América Latina y en este país tan pequeñito se está llevando a cabo la que muy probablemente es la obra de ingeniería y de construcción más grande de América Latina. No puedo pensar en una obra en construcción, de envergadura más grande.

¿Cree que este Canal ampliado puede potenciar no solo a Panamá, sino a América Latina también?

No solo lo creo, sino que estoy seguro. Sí, a nivel latinoamericano también porque hay muchos productos a granel que actualmente no conviene pasar a través del Canal porque no sale la economía de escala; pero ya con el Canal ampliado, con la expansión del Canal, el carbón de Colombia y otra serie de productos los puedes meter



en un barco más grande y convendrá pasarlos por el Canal de Panamá. Qué quiere decir eso? Que Colombia, Perú y otros países van a tener más posibilidades de exportar sus productos, vía marítima, de una forma más rápida de como lo están haciendo ahora. Eso es ganar-ganar para esos países y también para el Canal de Panamá.

Ud. habló recientemente sobre su visión de Panamá. ¿Cambia en algo esa visión luego de haber visto las obras de ampliación del Canal?

No; se reafirma la visión positiva que yo tenía de Panamá y, por el contrario, también me ratifica la buena perspectiva que yo ya tenía de Panamá. Y no nada más yo...cuando hablo de mi me refiero al consenso del mercado; realmente yo soy un reflejo de lo que el mercado piensa. Yo ya conocía bien que las expectativas del mercado es que los próximos seis años el crecimiento de Panamá va a ser positivo, va a ser hacia arriba y ahora, de primera mano, ya sé por qué.

Leí que usted se considera un hombre realmente feliz. ¿Lo hizo feliz hoy el Canal?

Ah, por supuesto que sí, claro, claro que sí, por supuesto. Este tipo de cosas me despierta mi parte infantil; a mí me gustan mucho las máquinas, los constructores, los barcos... totalmente, por supuesto.



CENTRO DE VISITANTES DE MIRAFLORES

Conoce el Centro de Visitantes de Miraflores, y disfruta en familia de sus divertidas e interesantes exhibiciones

HORARIOS:

Lunes a domingo [incluye días feriados] Boletería: de 9:00 a.m. a 4:30 pm. Sala de exhibición, refresquería y tienda de recuerdos: de 9:00 a.m. a 4:30 p.m. Restaurante: de 12:00 p.m. a 11:30 p.m. / Contáctenos al 276-8325.



 facebook.com/canaldepanama

 [@canaldepanama](https://twitter.com/canaldepanama) www.pancanal.com



CANAL DE PANAMÁ
La maravilla eres tú.



Por cada tonelada de papel que reciclamos, salvamos 17 árboles.
Tú también puedes reducir el impacto.